

Yào xiǎng hē háo jiǔ dōngběi zǒu yì zǒu

要想喝豪酒 东北走一走

Hā ěr bīn bīngdēng cái fēi jī jiù bèi dōngdào zhǔ lā zhí bèn jiǔ guǎn

那年去哈尔滨看冰灯,才下飞机就被东道主拉了直奔酒馆。

Jiàn dào miànqián jiǔ bēi lǐ dào jìn nóng liè wǒ shì yí gè jìn de luàn yáo

见到面前酒杯里倒进的是浓烈的白酒,我是一个劲地乱摇手

shēng míng huì Dōngdào zhǔ wèn zhēn huì lián máng diǎn tóu

声明自己不会喝酒。东道主问我:真不会喝?我连忙点头,

zhè dōngdào zhǔ guó rán shàn jiě rén yì dàn xiǎng bú dào tā shuō nà hǎo huì hē de

心想这东道主果然善解人意。但想不到他说:那好,会喝的

huì liǎng jiě shì shuō yǐ jīng huì suǒ yǐ

喝一杯,不会喝的喝两杯。他解释说:会喝的已经会喝了所以

huì yīng gāi xué huì suǒ yǐ xū yào yuán fáng bèi

可以少喝,不会喝的应该学会喝,所以需要多喝。我原是防备

bèi zuì dǎo què bù xiǎng bèi shuō de rén xiān yūn dǎo

被酒醉倒,却不想被说得人先晕倒了。

Dì èr zhàn Shěnyáng Zhè huí xǐ huān zuò shī zhì huān yíng cí hòu

第二站到沈阳。这回的主人喜欢作诗。他致了欢迎词后

jǔ qǐ chū xiāng huì yuán quān zhè huà yǒu lǐ

举起酒杯:“大家初相会,有缘干一杯”。一圈人想这话有理,

yú shì yǎngshǒu tóngyǐn duān qǐ shuō shèngqíng yíng yuǎn kè liǎng bēi yǒu yì shēn

于是仰首同饮。主人又端起杯说:“盛情迎远客,二杯友谊深”;

zhè huà shuō yú shì yǎngshǒu tóngyǐn shuāngfāng qíng yì nóng gān qíngzhēn

这话说的真好,于是仰首同饮。“双方情义浓,三杯感情真”;

zhè huà yú shì yǎngshǒu tóngyǐn guò liàng cái háoshuǎng

这话也不错,于是仰首同饮。“三杯不过量,四杯才豪爽”。

yú shì yǎngshǒu tóngyǐn zhè hái wèi kāi shǐ lián gàn

于是又仰首同饮,这还没开始呢,我们已经连干了四杯。四杯

zhī hòu zhā zuǐ zǒng jié dào guò guān hǎi liàng

之后,主人咂咂嘴,总结道:“过了四杯关,五杯是海量”。

Táo lí Shěnyáng lái měi lì Dà lián Zhào lì yàn qǐng guò
逃离沈阳，来到美丽的大连。照例也有宴请，不过大家
xī qǔ jiào xùn rèn píng Dà lián shuō pò zuǐ pí jiān chí huì
吸取了教训，任凭大连朋友说破嘴皮，就是坚持不会喝酒。
Dà lián dào dǐ wén yǎ jiàn wǒ zhí yì miǎnqiǎng
大连朋友到底文雅，见我们执意不喝，也就不勉强。酒菜上桌，
Dà lián zhǐ zhe yú xiào zhe jiè shào shuō zhè lǐ xí sú
大连朋友指着鱼，笑着介绍说：我们这里有个习俗，就是鱼
hòu duìzhǔn shuí dēi zhèng duìzhǔn zhe
上桌后鱼头对准谁，谁就得喝三杯。我一看鱼头正对准着
Dà lián máng qǐ hòng shuō zhè xí sú hǎo Dà lián fēi cháng chàng kuài shuō
一位大连朋友，忙起哄说：这习俗好。大连朋友非常畅快说：
xíng xiān wéi jìng wán hòu shuō zhè xí sú dì èr tiáo guī jù
行，我先喝三杯为敬。喝完三杯后，他说：这习俗的第二条规矩
yú wěi duìzhǔn shuí shuí jiù yào hē sì bēi wǒ yí kàn yú wěi duìzhǔn de shì lìng
就是鱼尾对准谁，谁就要喝四杯。我一看鱼尾对准的是另一位
Dà lián máng shuō zhè guī jù hái zhēn bù cuò Zhè wèi yě bù tuī cí lián
大连朋友，忙说：这规矩还真不错。这位朋友也不推辞，连喝
Hē wán hòu shuō zhè xí sú dì sān tiáo guī jù shì yú dù duìzhǔn shuí
四杯。喝完后，他说：这习俗的第三条规矩是鱼肚对准谁，
shuí jiù yào hē wǔ bēi Zhè huí yú dù duìzhǔn de shì wǒ de tóngbàn tóngbàn tīng kāi shǐ
谁就要喝五杯。这回鱼肚对准的是我的同伴，同伴一听，开始
hū tiān qiǎng dì dàn méi bàn fǎ zhè wǔ bēi jiǔ shì yí bēi yě bù néng shǎo zuì cǎn
呼天抢地。但没办法，这五杯酒是一杯也不能少。最惨的就是
xiōng dì yīn wèi duìzhǔn wǒ de shì yú bèi Dà lián shuō zhè yīn gāi
兄弟我了，因为对准我的是鱼背。大连朋友说，这应该喝六杯...